

第四屆黃大仙區議會轄下
政府及公用機構工程計劃工作小組
第二次會議記錄

日期：二零一二年二月二十八日（星期二）

時間：上午十時三十分

地點：九龍黃大仙龍翔道 138 號龍翔辦公大樓 6 樓

黃大仙區議會會議室

出席者：

主席：

黃金池先生，MH，JP 黃大仙區議會議員

組員：

黃錦超博士，MH	黃大仙區議會副主席
陳炎光先生	黃大仙區議會議員
黎榮浩先生	黃大仙區議會議員
李達仁先生，MH	黃大仙區議會議員
莫仲輝先生，MH	黃大仙區議會議員
莫健榮先生	黃大仙區議會議員
莫應帆先生	黃大仙區議會議員
蘇錫堅先生	黃大仙區議會議員
丁志威先生	黃大仙區議會議員
王吉顯先生	黃大仙區議會議員
黃國恩先生	黃大仙區議會議員
袁國強先生	黃大仙區議會議員

因事缺席者：

陳偉坤先生	黃大仙區議會議員
何漢文先生	黃大仙區議會議員
何賢輝先生	黃大仙區議會議員
簡志豪先生，BBS，MH	黃大仙區議會議員
胡志偉先生，MH	黃大仙區議會議員

列席者：

林佩芬女士	高級行政主任（區議會）	黃大仙民政事務處
羅偉倫先生	黃大仙警區交通組主管	香港警務處
陳仲軒先生	工程師/黃大仙	運輸署

吳逸飛先生	署理高級工程師/顧問工程管理	渠務署	} 為議程 (三)(i) 出席 會議
伍振強先生	駐地盤高級工程師	阿特金斯顧問有限公司	
徐兆佳先生	駐地盤工程師	阿特金斯顧問有限公司	
李烘先生	駐地盤助理工程師	阿特金斯顧問有限公司	
趙國明先生	項目經理	五洋協力聯營	
余景騰先生	地盤主管	五洋協力聯營	

劉永華先生	高級工程師/排水工程 3	渠務署	} 為議程 (三)(ii) 出席 會議
林仲賢先生	工程師/排水工程 19	渠務署	
梁漢城先生	駐地盤工程師	偉信顧問集團有限公司	

湯健成先生	高級工程師/工程管理 2	渠務署	} 為議程 (三)(iii) 出席 會議
陳昇湧先生	工程師/工程管理 3	渠務署	
施勇志先生	工程師/工程管理 2	渠務署	
李世榮先生	駐工地高級工程師	偉信顧問集團有限公司	
何賓先生	駐工地工程師	偉信顧問集團有限公司	

黃耀斌先生	工程師/工程管理 7	水務署	} 為議程 (三)(iv) 出席 會議
薛悅強先生	駐地盤工程師	AECOM Asia Company Ltd.	
孫國強先生	高級工程師/成本估計	水務署	} 為議程 (三)(v) 出席 會議
歐偉雄先生	工程師/工程管理 6	水務署	
陳國輝先生	工程師/工程管理 10	水務署	
胡宗威先生	駐工地高級工程師	阿特金斯顧問有限公司	
任國雄先生	駐工地工程師	阿特金斯顧問有限公司	
林淑敏女士	駐工地工程師	阿特金斯顧問有限公司	
陳至言先生	駐工地聯絡主任	阿特金斯顧問有限公司	
蔡惠華女士	駐工地聯絡主任	阿特金斯顧問有限公司	
黃耀斌先生	工程師/工程管理 7	工程師/工程管理 7	} 為議程 (三)(vi) 出席 會議
羅志恆先生	駐工地高級工程師(S4P1)	AECOM Asia Company Ltd.	
梁顯達先生	駐工地高級工程師(S4P2)	AECOM Asia Company Ltd.	
勞崇逸先生	駐工地工程師	AECOM Asia Company Ltd.	
羅文君女士	駐工地聯絡主任	AECOM Asia Company Ltd.	
李志成先生	高級工程師/新界 1	路政署	} 為議程 (三)(vii) 出席 會議
賴慧雯女士	工程師/新界 1-4	路政署	
陳光華先生	項目經理	保華建築工程有限公司	
關金城先生	公共關係主任	保華建築工程有限公司	
鄭韞慈先生	工程師 4	土木工程拓展署	} 為議程 (三)(viii) 出席 會議
馮力文女士	駐工地工程師	奧雅納工程顧問公司	
梁溢豐先生	高級工程師	利達土木－顯豐聯營	

秘書：

司徒偉恆先生 行政主任（區議會）6

黃大仙民政事務處

主席致歡迎辭

主席歡迎各與會者出席政府及公用機構工程計劃工作小組（工作小組）第二次會議。並特別歡迎列席工作小組的政府部門代表，包括香港警務處（警務處）黃大仙區交通隊主管羅偉倫先生及運輸署工程師陳仲軒先生。

2. 主席提醒組員，工作小組的法定人數為 6 位組員。

一 通過政府及公用機構工程計劃工作小組二零一二年一月十七日第一次會議記錄

3. 會議記錄獲得通過，毋須修改。

二 第四屆黃大仙區議會轄下政府及公用機構工程計劃工作小組職權範圍、工作小組的組員名單及列席的政府部門代表
（政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 1/2012 號）

4. 主席詢問組員意見，組員沒有提出意見。主席請組員備悉文件。

三 討論事項

- (i) 渠務署合約編號：DC/2008/08 – 九龍中部及東部污水收集系統改善工程第 1 期 – 黃大仙區工程進度報告

(政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 2/2012 號)

5. 主席歡迎為此議程列席會議的渠務署、阿特金斯顧問有限公司及五洋協力聯營代表，並請渠務署署理高級工程師吳逸飛先生介紹文件。

6. 渠務署吳逸飛先生介紹文件。承建商現正於樂善道及東光道交界花槽至東光道及東隆道之間安全島以無坑挖掘方式進行頂管工程，並於育群街行人路進行沙井建造工程。飛鳳街及鳳德道後巷所有工程已經完成，承建商正進行近盈鳳里及沙田坳道的探井挖掘工程。另外，承建商亦將於飛鳳街休憩場地附近行車道以開坑挖掘方式分階段鋪設污水渠及鹹水管。工程進度理想，整項工程預計於本年 7 月完工。

7. 主席詢問組員意見，陳炎光議員及莫應帆議員均對工程進度表示滿意。

8. 組員備悉文件。

- (ii) 渠務署合約編號：DC/2010/03 – 太子道東啟德明渠改善工程 – 黃大仙區工程進度報告

(政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 3/2012 號)

9. 主席歡迎為此議程列席會議的渠務署及偉信顧問集團有限公司代表，

並請渠務署高級工程師劉永華先生介紹文件。

10. 渠務署劉永華先生簡介工程進度。彩虹道南北行線的道路改善工程已經全部完成，該區的交通情況得到改善。署方現正進行太子道東箱型暗渠工程，其中柏立基健康院外的公共設施改道已完成，會分階段將彩虹道行車線向兩旁遷移以建造箱型暗渠。並會就臨時交通安排與警務處及運輸署緊密合作。另外，署方已在啟德明渠試種多種植物，作為將來美化明渠的設計參考。

11. 李達仁議員對彩虹道道路改善工程表示滿意，並詢問彩虹道北行近黃大仙警署的巴士站可否向大成街方向後移，以改善巴士進入沙田坳道的情況。此外，他關注箱型暗渠可否於 2013 年完成。

12. 渠務署劉永華先生回應，署方已完成箱型暗渠工程中最困難的部份，餘下的工序為較技術性的土木工程。為使交通改道安排順利配合及減低對交通的影響，署方將與警務處及運輸署緊密合作。工程預計可於 2013 年雨季前完成。

13. 運輸署陳仲軒先生補充，署方會考慮李達仁議員遷移巴士站建議的可行性。另外，署方與警務處及渠務署已就太子道東改道的影響及交通改道的指示等方面密切聯繫。為確保交通安全及減低對交通的影響，在工程進行時，渠務署確保所有行車線不變，而分階段進行工程可以配合交通需要。

14. 李達仁議員表示衙前圍村的試種植物已經凋謝，並詢問明渠種植及園景試驗計劃的地點。

15. 渠務署劉永華先生表示，明渠種植及園景試驗計劃已進行約一年，試

種植物位於明渠數個選定的位置包括育群街伍華書院外河底的種植板塊及河堤斜坡上的人工假石。

16. 莫應帆議員詢問衙前圍村附近河道已凋謝的植物是否屬於渠務署明渠種植及園景試驗計劃的植物。

17. 渠務署劉永華先生表示，明渠種植及園景試驗計劃旨在研究適合於明渠生長的植物。由於明渠水質較鹹，因此並非所有試種植物均適合於明渠生長。他表示會實地檢視有關植物。(會後補註：渠務署已於3月將明渠種植及園景試驗計劃的大綱圖則經區議會秘書處轉交工作小組全體組員。)

18. 組員備悉文件。

(iii) 渠務署合約編號：DC/2011/04 – 重建、改善及修復一段由黃大仙警署至東頭二邨的啟德河 – 黃大仙區工程進度報告
(政府及公用機構工程計劃工作小組文件第4/2012號)

19. 主席歡迎為此議程列席會議的渠務署及偉信顧問集團有限公司代表，並請渠務署高級工程師湯健成先生介紹文件。

20. 渠務署湯健成先生介紹文件。地下水管及公共設施的遷移工程已於2011年10月展開，彩虹道南行線後移工程將於本年4至5月進行，以便建造箱型暗渠。署方已陸續就南行線後移工程諮詢當地居民、學校、商戶及區議員的意見，以減低對居民的影響。

21. 莫應帆議員讚賞署方於工程前在區內的溝通良好，並詢問工地內的寨

城石頭將會如何處理。

22. 湯健成先生回應寨城石頭已由工地運至廠房保留。

23. 組員備悉文件。

(iv) 工程計劃編號 182WC – 更換及修復水管工程第二階段 – 工程進度簡報

(政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 5/2012 號)

24. 主席歡迎為此議程列席會議的水務署及 AECOM Asia Company Ltd (AECOM)代表，並請水務署工程師黃耀斌先生介紹文件。

25. 水務署黃耀斌先生報告署方已於上年完成所有主體工程，稍後將進行已鋪設的水管接駁現有供水系統的工程。

26. AECOM 薛悅強先生簡介最新進度，接駁現有供水系統的工程將於沙田坳道近黃大仙路段、龍翔道近沙田坳道路段、彩虹道近蒲崗村道路段及太子道東及清水灣道近龍翔道路段進行。預計所有工程將於 2012 年年中完成。

27. 主席查詢工程會否影響交通。

28. AECOM 薛悅強先生回應，工程涉及挖掘路面，會與警務處及運輸署進行定期會議，並於各方同意下進行臨時交通安排及挖掘工程，以減低對交通的影響。

29. 黎榮浩議員表示，工程涉及黃大仙區的主要道路，署方應向黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會匯報進度及聽取意見。

30. 組員備悉文件。

(v) 工程計劃編號 186WC – 更換及修復水管工程第三階段 – 黃大仙區工程進度報告（2012 年 2 月）
（政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 6/2012 號）

31. 主席歡迎為此議程列席會議的水務署及阿特金斯顧問有限公司代表，並請水務署高級工程師孫國強先生介紹文件。

32. 水務署孫國強先生介紹文件，黃大仙區內的工程進度理想，截至 2012 年 1 月底，已敷設了 6800 米的食水管和 5900 米的海水管。

33. 顧問公司任國雄先生及林淑敏女士分別簡介合約編號 7/WSD/08 及 8/WSD/08 的工程進度，以及在未來三個月的工程施工進度。截至 2012 年 1 月底，承建商已完成合約 7/WSD/08 在黃大仙區內 57%的工程及合約 8/WSD/08 在黃大仙區內 40%的工程。

34. 李達仁議員詢問景福街後巷的工程情況。

35. 顧問公司任國雄先生回應，2011 年年底於上述位置進行挖掘時發現有水土流失及地下有空洞的情況，並已即時通知路政署、渠務署及屋宇署。水管工程現已暫停進行。渠務署現已跟進地下渠管的情況。

36. 組員備悉文件。

(vi) 工程計劃編號 191WC 及 189WC – 更換及修復水管工程第四階段第一期及第二期

(政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 7/2012 號)

37. 主席歡迎為此議程列席會議的水務署及 AECOM 代表，並請水務署黃耀斌先生介紹文件。

38. 水務署黃耀斌先生簡介工程，工程合約 14/WSD/10 及 13/WSD/11 分別於 2011 年年中及 2012 年年初展開。

39. AECOM 羅志恆先生簡介合約 14/WSD/10。於黃大仙區內有 1.6 公里的水管工程，其中鳳德街與環鳳街之間後巷、飛鳳街後巷及新蒲崗衍慶街工程已經展開，交通安排及工程細節會諮詢區議員意見。

40. AECOM 梁顯達先生簡介合約 13/WSD/11。於黃大仙區內有 6.3 公里的水管工程，工程暫未展開。會向路政署申請挖路許可証及與其他工務部門、警務處、運輸署及區議員緊密聯繫，於有需要時會向黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會匯報及聽取意見。

41. 主席詢問合約 13/WSD/11 工程的準備工作。

42. AECOM 梁顯達先生回應，他表示在實際工程展開前將會向區議員及分區委員收集意見。

43. 陳炎光議員表示，環鳳街的道路較窄及陡峭，亦有泊車位及上落貨位

置，他查詢臨時交通安排的細節，並希望工程全速進行。另外，他認為雙鳳街近鳳德道的水管工程中，擬封閉及進行工程的路段交通十分繁忙，方案並不可行。

44. AECOM 羅志恆先生回應，顧問公司會就環鳳街工程，向商戶收集意見及進行交通評估。另外，雙鳳街近鳳德道的情況比較複雜，工程會由第二階段延後至第四階段進行，顧問公司會研究不同方案。

45. 主席要求進行工程前，必須諮詢區議員及分區委員會意見，並與有關政府部門緊密合作。

46. 運輸署陳仲軒先生對主席及陳炎光議員的意見表示意同，並建議部門及顧問公司進行工程前先諮詢區議員意見，與當區商戶取得共識。

47. 主席要求署方開挖路面後需按進度進行工程，避免市民投訴延誤。

48. 黃錦超博士詢問飛鳳街後巷工程會否如期於四月完成。

49. AECOM 羅志恆先生回應，現在進行的工作包括清潔水管，檢查水管滲漏及安排接駁現有水管。如有需要，會諮詢商戶及居民意見。

50. 組員備悉文件。

(vii) 工程計劃項目第 159TB 號 - 路政署工程合約編號 HY/2009/10 - 重建位於龍翔道近新光中心的行人天橋及延長龍翔道巴士停車處工程進度報告

(政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 8/2012 號)

51. 主席歡迎為此議程列席會議的路政署及保華建築工程有限公司代表，並請路政署高級工程師李志成先生介紹文件。

52. 路政署李志成先生簡介文件，表示行人天橋即將開放予公眾使用。

53. 路政署賴慧雯女士補充，新行人天橋於 2 月 29 日開始啟用，而現有行人天橋將於 3 月 11 日凌晨展開拆卸工程。屆時會封閉龍翔道行車線，並設有臨時交通及行人安排。而延長巴士站工程將於拆卸天橋及遷移地下公用設施後進行。

54. 蘇錫堅議員關注延長巴士站的工程，建議於巴士及地鐵停駛後才封閉龍翔道，以減輕對交通的影響。

55. 主席請署方備悉組員意見。組員備悉文件。

(viii) 土木工程拓展署工程合約編號 KL/2008/09 - 啟德發展計劃 - 啟德機場北面停機坪基礎設施第一期工程 - 興建橫跨太子道東的兩條行人天橋工程進度報告(6)

(政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 9/2012 號)

56. 主席歡迎土木工程拓展署（土拓署）、奧雅納工程顧問公司及利達土木－顯豐聯營代表，並請土拓署工程師鄭韞慈先生介紹文件。

57. 土拓署鄭韞慈先生及顧問公司馮力文女士分別介紹行人天橋 FB1（譽港灣至啟德發展區）及行人天橋 FB4（采頤花園橋塔至啟德發展區）的工程進展。兩條天橋均已完成主樑工程，現正進行上蓋、機電、裝飾工程及進行安裝

橋身面板的工序。

58. 莫健榮議員查詢行人天橋 FB4 計劃完工時間，並查詢連接彩虹邨綠晶樓公園至啟德的行人隧道的設計。

59. 顧問公司馮力文女士回應行人天橋 FB4 的完工時間預計為本年年底。為回應居民需要，顧問公司將與機電工程署、路政署及承建商研究提早開放橫跨太子道東的一段天橋。有關連接彩虹綠晶公園至啟德發展區的行人隧道設計，會由土拓署直接回覆。（會後備註：有關加建連接彩虹邨綠晶樓公園至啟德發展區的行人隧道的進展情況，土拓署於二零一二年三月十三日的黃大仙區議會會議中曾經匯報該行人隧道發展的進展情況。署方已完成該行人隧道的技術可行性研究，並初步確定走線的可行性，及納入修訂中的「啟德分區計劃大綱圖」內。在「啟德分區計劃大綱圖」的修訂獲行政長官會同行政會議的批准後，署方會積極爭取資源進行詳細設計及建造上述擬議的行人隧道。）

60. 李達仁議員要求顧問公司落實開放部份天橋的時間。

61. 顧問公司馮力文女士回應，現時工程進度理想，並正與相關部門協調。期望於本年中旬開放橫跨太子道東的一段天橋。

62. 主席請署方備悉及跟進組員意見。組員備悉文件。

(ix) 黃大仙區議會轄下政府及公用機構工程計劃工作小組委任顧問的事宜
(政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 10/2012 號)

63. 秘書介紹文件，並請組員提名顧問人選。

64. 主席建議劉志宏博士，BBS，JP 成為小組顧問。組員同意。

四. 其他事項

65. 李達仁議員表示，有司機及居民投訴中電於崇齡街進行挖掘工程，以致該路段以單線行車，希望警務處作出跟進。

66. 警務處羅偉倫先生表示會跟進，並會向李達仁議員直接匯報。

67. 莫應帆議員表示於二月十六日發現啟德明渠有大量白色泡沫，至晚上才開始消退。他表示情況罕有。

68. 渠務署吳逸飛先生表示，署方於當日收到查詢後，已派同事抽取水質樣本進行化驗，待有結果時會向區議會及工作小組匯報。（會後備註：渠務署已於二零一二年三月六日黃大仙區議會轄下食物環境衛生事務委員會第二次會議報告結果。）

69. 工作小組下次會議將於二零一二年六月十九日（星期二）上午十時三十分舉行。

70. 會議於中午十二時結束。

黃大仙區議會秘書處
二零一二年六月

檔案編號：HAD WTSDC 13-35/5/10 Pt.12